



<https://doi.org/10.18004/rdn2026.e1800105-dict2>

GUÍA DE REVISIÓN POR PAR

ARTÍCULO ORIGINAL

Invarianza de la Medición según Sexo y Edad de la Patient Health Questionnaire (PHQ-4) en comunidades nativas Shipibo-Konibo de Ucayali, Perú

Resumen de su impresión comprensiva

El artículo presenta un estudio psicométrico sólido y original, primera validación del PHQ-4 en lengua shipibo-konibo, con rigor metodológico adecuado y sensibilidad intercultural notable. Los autores integran elegantemente los hallazgos estadísticos (estructura unifactorial, invarianza estricta) con la cosmovisión holística de la comunidad estudiada.

Sus principales debilidades son el muestreo no probabilístico, la ausencia de criterios clínicos externos para validación diagnóstica y un enfoque exclusivamente cuantitativo que no explora cualitativamente la experiencia del malestar emocional en esta cultura. Además, persiste una tensión no completamente resuelta entre el reconocimiento de que las categorías occidentales de ansiedad y depresión pueden no ajustarse a esta cosmovisión, y la propuesta de usar igualmente un instrumento construido desde esa lógica.

En conjunto, es un manuscrito aceptable para publicación con revisiones menores, representando una contribución relevante a la psicometría intercultural en contextos indígenas latinoamericanos.

Fortalezas

- **Relevancia científica y social:** El estudio aborda un vacío importante en la literatura psicométrica al ser la primera validación formal del PHQ-4 en una lengua amazónica, contribuyendo a reducir la brecha de representación de poblaciones indígenas en la investigación en salud mental.
- **Rigor metodológico:** Los autores emplean técnicas analíticas apropiadas, incluyendo análisis factorial confirmatorio con estimador WLSMV para variables ordinales, evaluación de invarianza de medición mediante criterios estrictos (ΔCFI , $\Delta SRMR$), y cálculo de tamaño muestral a priori con software especializado.
- **Integración cultural:** Destaca la capacidad de articular hallazgos psicométricos con la cosmovisión shipibo-konibo, interpretando la estructura unifactorial como convergente con su concepción holística del bienestar, más allá de una mera constatación estadística.
- **Transparencia ética:** El manuscrito cumple adecuadamente con declaraciones de ética, consentimiento informado, disponibilidad de datos y principios de Helsinki, incluyendo consideraciones específicas para investigación en poblaciones indígenas.



- **Claridad expositiva:** La organización del texto sigue estructura científica convencional con fluidez argumentativa, presentando hipótesis coherentes, resultados bien reportados y discusión que vincula apropiadamente con literatura previa latinoamericana.

Recomendaciones

- **Ajustes en el resumen:** Explicitar que se trata de un estudio transversal en el resumen tanto en español como en inglés. Incluir los valores de los índices de ajuste del modelo unifactorial en el resumen para fortalecer la evidencia presentada.
- **Mejora en presentación de tablas:** Revisar el formato de la Tabla 2 para mejorar su legibilidad, separando claramente los análisis por sexo y por edad. Asegurar que los encabezados de columnas sean consistentes y que los símbolos estadísticos estén correctamente tipografiados.
- **Clarificación metodológica:** Especificar en la sección de participantes si el criterio de exclusión (personas que entienden, pero no hablan shipibo-konibo) afectó la selección final de la muestra. Reportar la tasa de participación o rechazo si estuvo disponible.
- **Discusión de limitaciones:** Ampliar la reflexión sobre cómo la ausencia de criterios clínicos externos afecta la interpretación de los resultados en términos de utilidad práctica. Explicitar con mayor precisión las implicancias de usar un instrumento de autoinforme en una población con posibles diferencias en la expresión emocional cultural.
- **Consistencia en referencias:** Verificar que todas las citas en el texto correspondan correctamente con la lista de referencias final. Completar los datos bibliográficos incompletos, particularmente en las referencias 1, 4, 6, 7 y 43 que presentan formatos irregulares o información faltante.
- **Declaraciones de ética:** Incluir una declaración sobre si se obtuvo consentimiento específico de las autoridades comunales además del consentimiento individual, considerando las normativas de investigación con poblaciones indígenas.
- **Repetición del título:** Aparecen dos versiones casi idénticas del título en español al inicio del documento, con diferencias mínimas de espaciado ("comunidades nativas" vs "comunidadesnativas"), lo cual es redundante y debe eliminarse.
- **Falta de espacios entre palabras:** Numerosos párrafos presentan palabras unidas sin separación, particularmente en secciones clave:
 - "El ComitéInstitucional" (debería ser "Comité Institucional")
 - "aprobóesteestudio" → "aprobó este estudio"
 - "principioséticoestablecidos" → "principios éticos establecidos"
 - "instrumentowidelyusedtoassesssymptoms" (en el abstract, palabras en inglés unidas)
 - "Shipibo-Konibocommunities" → "Shipibo-Konibo communities"
 - "tothiscommunity" → "to thiscommunity"
- **Puntuación unida a palabras:**
 - "código de registro: n.º303-CIEI" → falta espacio antes del número



Revista del Nacional (Itauguá)

PUBLICACIÓN OFICIAL DEL CENTRO MÉDICO NACIONAL, HOSPITAL NACIONAL, PARAGUAY

Rev. Nac. (Itauguá) e-ISSN [2307-3640](https://doi.org/10.23071/2307-3640)

- "Ucayali,Perú" → falta espacio después de la coma
- "edad,el lugar" → falta espacio después de la coma
- **Inconsistencias en el abstract:** El abstract en inglés presenta múltiples palabras concatenadas sin espacios, sugiriendo posibles errores de conversión del documento original o problemas de formato al exportar.
- **Sugerencia inmediata:** El manuscrito requiere una revisión exhaustiva de corrección de estilo y edición antes de ser sometido a publicación, preferiblemente usando herramientas de procesamiento de texto que permitan identificar estos errores de forma sistemática.

Nombre y apellido: Marcelo Facundo Buenahora Bernal

Fecha de la revisión: 27/02/2026

Filiación institucional: Universidad Nacional de Asunción, Facultad de Filosofía.
San Lorenzo, Paraguay.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1065-2654>